



ZWEIGART®

Order No.

#104/277

Home Deco

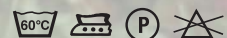
Giant & Mini



Home Deco Giant & Mini

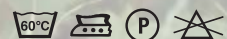
4049 Turkestan

Meterware · tissu au mètre
fabric by the metre · tela por metros
metraggio · aan de meter:
140 cm · 55"
14,5 Stiche · points · stitches
puntados · punti · steken
= 10 cm · 3,5 count per inch
100% Baumwolle · coton · cotton
algodón · cotone · katoen



3326 Aida extra fine

Meterware · tissu au mètre
fabric by the metre · tela por metros
metraggio · aan de meter:
110 cm · 43"
80 Stiche · points · stitches
puntados · punti · steken
= 10 cm · 20 count per inch
100% Baumwolle · coton · cotton
algodón · cotone · katoen



Design: Siegrun Boß-Kulbe
Fotos: Susanne Illeson, Silvia Petersen





Anchor 235
DMC 414
Madeira 1801

② 1

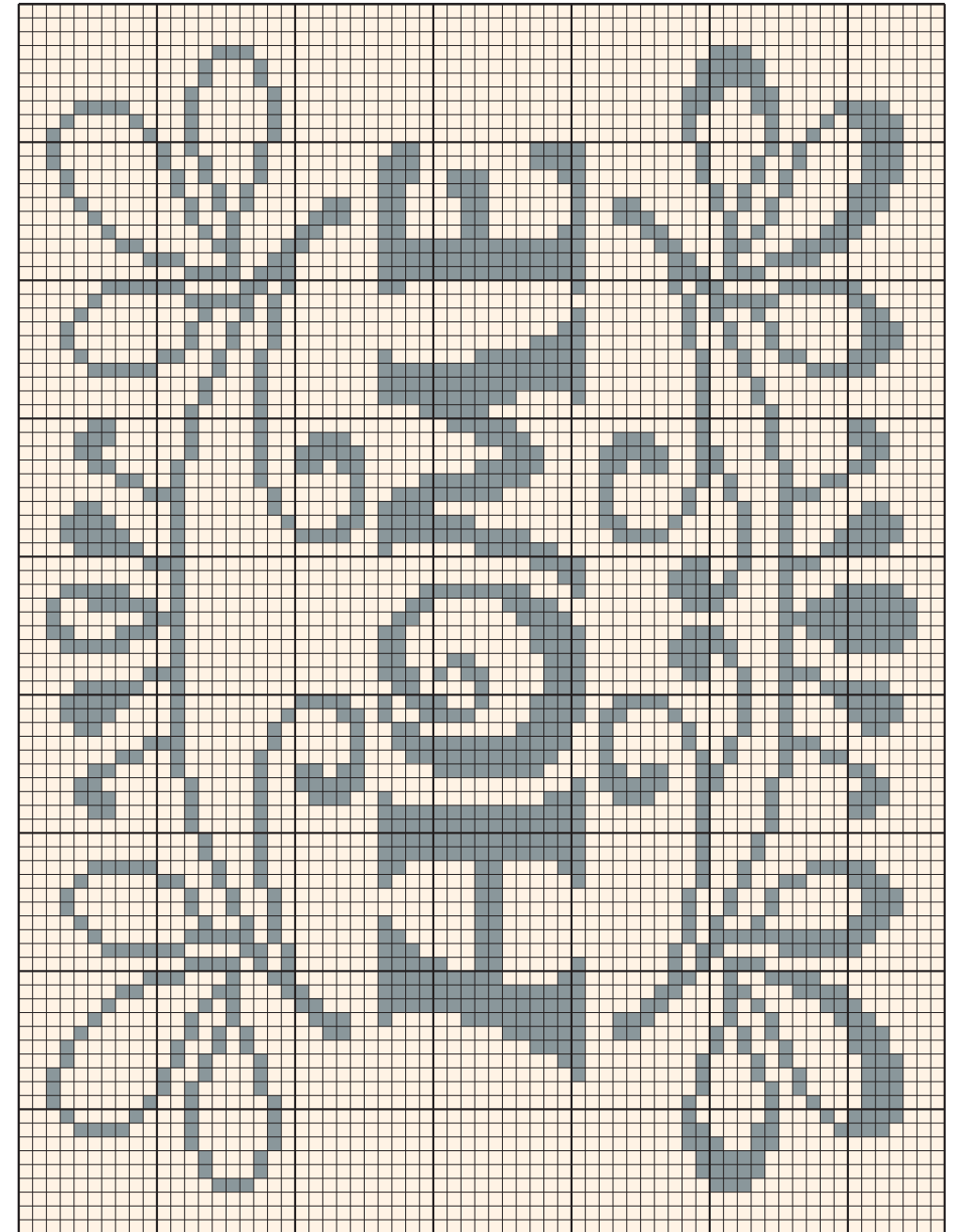
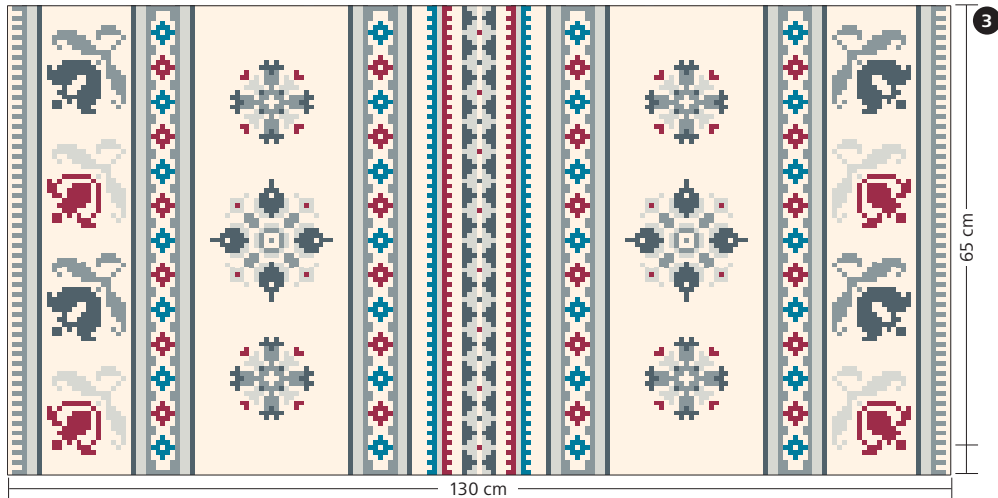
Strängchen · échevette · skein
madejita · matassine · strengetje
Sticktwist · mouliné · embroidery floss
torzal · cotone mouliné · spijtgaren

Anchor 235
DMC 2414

① 6

Strängchen · échevettes · skeins
madejita · matassine · strengetjes
Mattstickgarn · fil à broder mat
matt embroidery thread · hilo bordar mate
cotone ricamo morbido · mat borduurgaren

- ①
Kleiner Teppich · tapis · carpet
tappeto · alfombra · tapijt
62 x 46 cm · 24½" x 32"
4049/53 Turkestan
70 x 55 cm · 27½" x 22"
89 x 67 Stiche · points · stitches
puntados · punti · steken
- ②
Bild · tableau · picture
cuadro · quadretto · schilderijte
17 x 12 cm · 7" x 5"
3326/264 Aida extra fine
30 x 25 cm · 12" x 10"





4

Bild · tableau · picture
cuadro · quadretto · schilderijte
33 x 24 cm · 13" x 9½"
3326/264 Aida extra fine
40 x 30 cm · 16" x 12"

3

Teppich · tapis · carpet
tappeto · alfombra · tapijt
130 x 65 cm · 52" x 26"
4049/53 Turkestan
140 x 75 cm · 55" x 29½"
191 x 95 Stiche · points · stitches
puntados · punti · steken

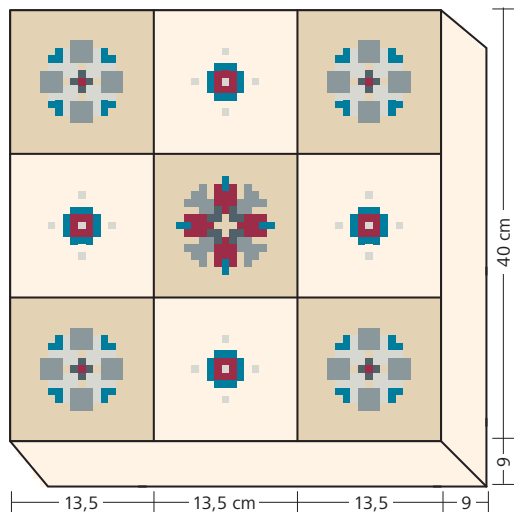


	169	43	236	235	234
Anchor	3760	815	3799	414	762
DMC	1107	0514	1713	1801	1709
Madeira	4	1	1	1	1

Sticktwist · mouliné · embroidery floss
torzal · cotone mouliné · splijtgaren

	169	43	236	393	234
Anchor	2595	2110	2413	2640	2170
DMC	3	5	8	8	13
3	1	1	1	1	1
5	2	2	2	2	2
7					

Mattstickgarn · fil à broder mat · matt embroidery thread
hilo bordar mate · cotone ricamo morbido · mat borduurgaren

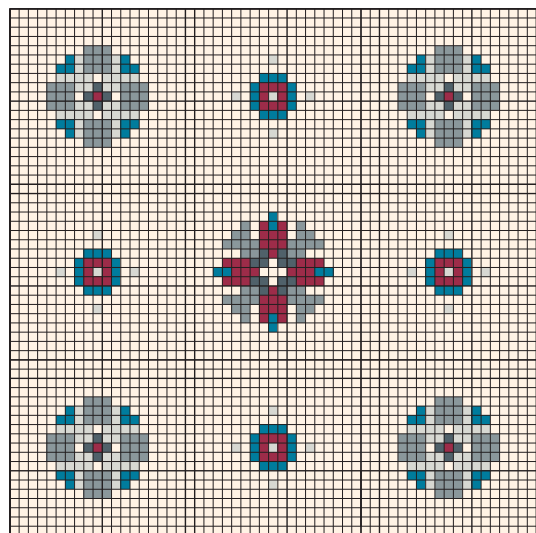


5

Flechtkissen · coussin · cushion
cojín · cuscino · kussen
40 x 40 x 9 cm · 16" x 16" x 3 1/2"
4049/53 Turkestan
2x 44 x 44 cm · 2x 17 1/2" x 17 1/2"
4x 13 x 44 cm · 4x 5" x 17 1/2"
6x 18 x 44 cm · 6x 7" x 17 1/2"
1 Kissen · coussin · cushion
cojín · cuscino · kussen
40 x 40 x 9 cm · 16" x 16" x 3 1/2"

1. Nähen · coudre · sew
coser · cucire · naaien

2. Sticken · broder · stitch
bordar · ricamare · borduren



(D)

Alle Teile mit 2 Reihen Zick-Zack-Stich ver-
säubern.

1 und 2-4 stichgenau heften, zusam-
mennähen.

7-12 längs 3 Stiche umbügeln.

7-8 und 10-12 stichgenau an 6 heften,
nähen.

2-5 Ecknähte schließen

2-5 und 6 stichgenau heften, nähen.

Kissen einschieben. Öffnung zwischen 5
und 6 schließen.

(F)

Surfiler toutes les pièces avec 2 rangées de
point zigzags.

Bâtir les pièces 1 et 2-4 avec exactitude
puis assembler.

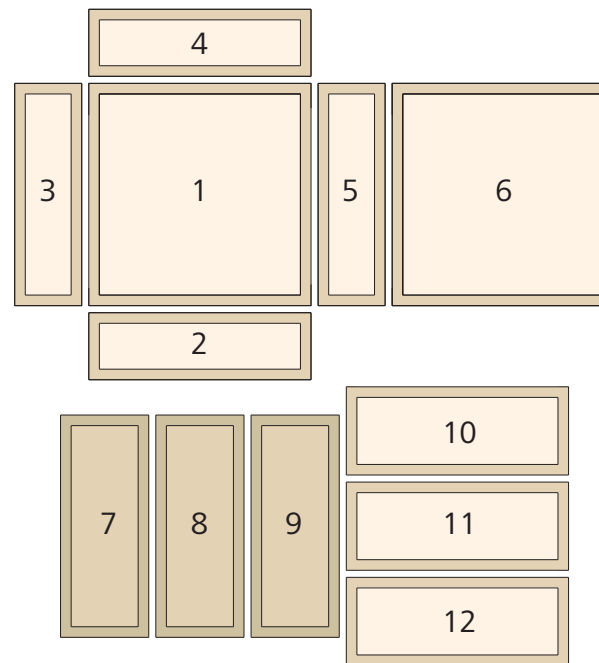
Replier les pièces 7-12 de 3 points au fer
dans le sens de la longueur.

Bâtir les pièces 7-8 et 10-12 avec exactitude
sur 6, piquer.

Fermer les coutures d'angles de 2-5.

Bâtir les pièces 2-5 avec exactitude sur 6,
piquer.

Introduire le coussin. Fermer la couture
entre 5 et 6.



5

10

14

Schnitt · coupe · cutting
cortar · taglio · snijden

(GB)

Finish all parts with 2 rows of a zig-zag
stitch.

Crimp 1 and 2-4 precisely along the stitch and
sew together.

7-12 press 3 stitches lengthwise.

Crimp 7-8 and 10-12 to 6 precisely along the
line and sew.

Close 2-5 corner seams

Crimp 2-5 and 6 precisely along the stitch and
sew together.

Push in the cushion. Close the opening
between 5 and 6.

(ES)

Sobre hilar todas las piezas con 2 hiladas de
costura en zig-zag.

Hilvanar y coser 1 y 2-4 con las puntadas
precisas.

Alisar 7-12 a lo largo de 3 puntadas.

Hilvanar y coser 7-8 y 10-12 con las puntadas
precisas a 6.

Cerrar las costuras de las esquinas 2-5.

Hilvanar y coser 2-5 y 6 con las puntadas
precisas.

Introducir el cojín. Cerrar la apertura entre 5
y 6.

(I)

Rifinire tutte le parti con 2 cuciture a zig-zag.
Imbastire le parti 1 e 2-4 facendo combaciare
i punti, poi cucirle.

Rimboccare sul rovescio i bordi di 7-12
all'altezza di 3 punti e stirarli.

Imbastire le parti 7-8 e 10-12 alla parte 6
facendo combaciare i punti, poi cucirle.

Cucire gli angoli delle parti 2-5.

Imbastire le parti 2-5 e 6 facendo combaciare
i punti, poi cucirle.

Inserire il cuscino nella federa e chiudere il
tratto aperto fra 5 e 6.

(NL)

Alle delen met 2 rijen zigzagsteken
afwerken.

1 und 2-4 volgens de steken op elkaar rijgen
en stikken.

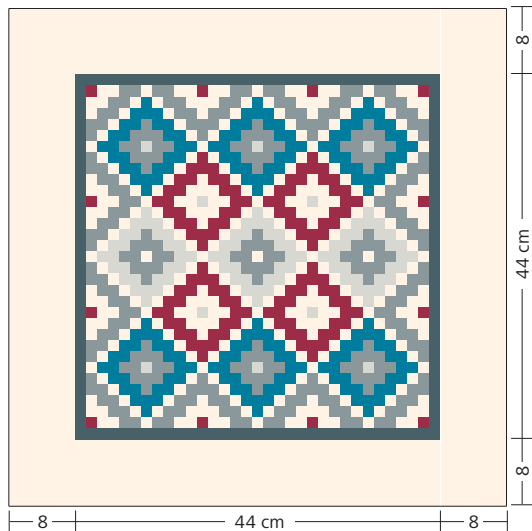
7-12 in de lengte 3 steken breed omstrijken.

7-8 en 10-12 volgens de steken bij 6 vastrijgen,
vaststikken.

2-5 hoeknaden stikken.

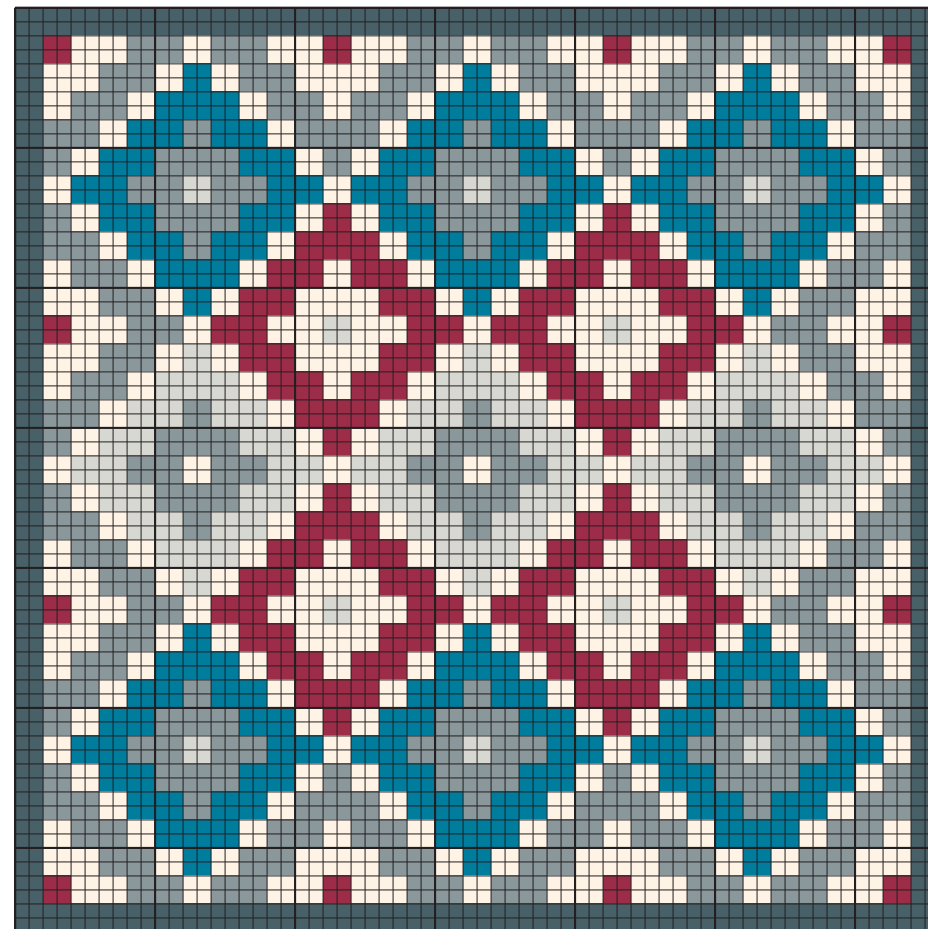
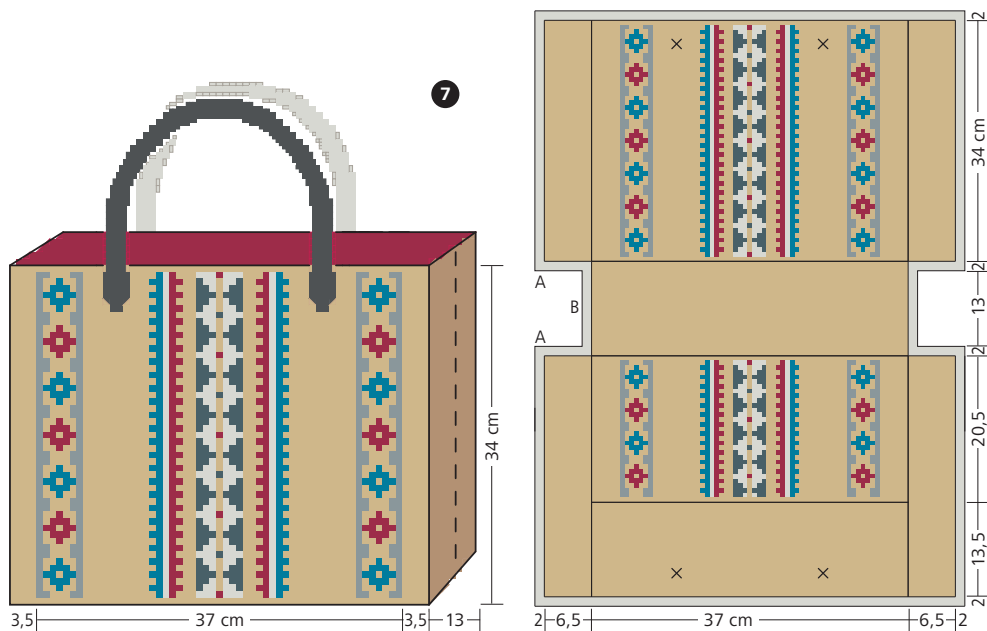
2-5 en 6 volgens de steken op elkaar rijgen
en stikken.

Kussen erin doen. Opening tussen 5 en 6
sluiten.



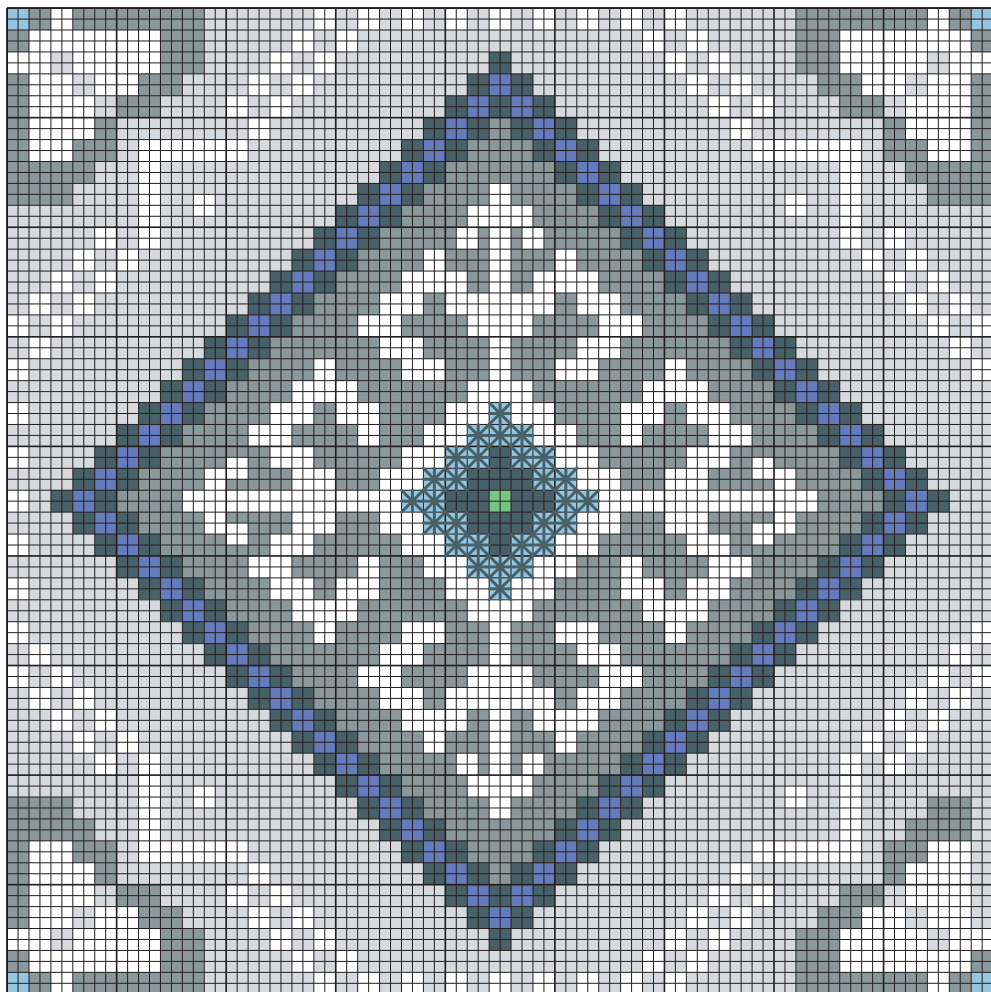
7
 Tasche · sac · bag
 borsa · bolso · tasje
 44 x 34 x 13 cm · 17½" x 13½" x 5"
4049/309 Turkestan
 65 x 110 cm · 25½" x 43½"
 Futter · doublure · lining · tela
 de forro · fodera · voeringstof
3835/906 Lugana
 65 x 110 cm · 25½" x 43½"
 Henkel · anses · handles
 asa · mancini · hengsels
 Prym Art. 615 160 „Marie“

6
 Kissen · coussin · cushion
 cojín · cuscino · kussen
 60 x 60 cm · 24" x 24"
4049/53 Turkestan
 70 x 70 cm · 27½" x 27½"



	169	43	236	235	234
Anchor	2595	2110	2413	2414	2170
6	2	2	1	3	1
Mattstickgarn · fil à broder mat · matt embroidery thread					
hilo bordar mate · cotone ricamo morbido · mat borduurgaren					
DMC	3760	815	3799	414	762
Madeira	1107	0514	1713	1801	1709
Sticktwist · mouliné · embroidery floss					
torzal · cotone mouliné · splijtgaarn					
88 x 88 Stiche · points · stitches					
puntados · punti · steken					



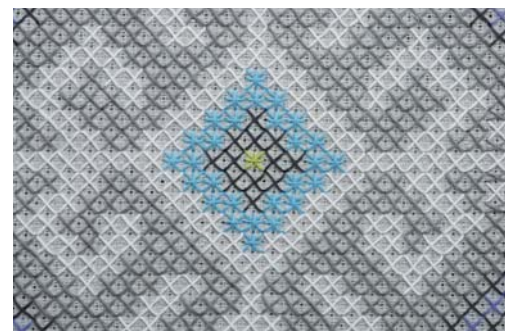
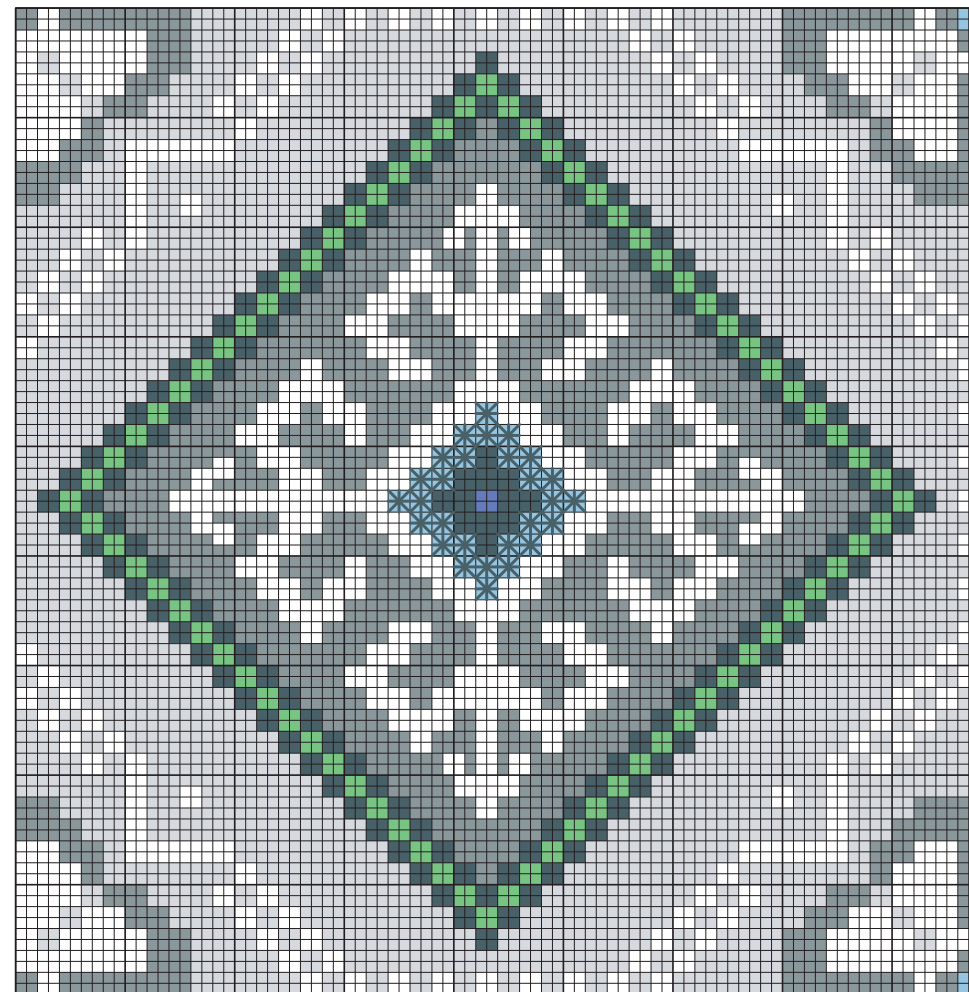


8

Bild · tableau · picture
cuadro · quadretto · schilderijte
25 x 25 cm · 10" x 10"
3326/705 Aida extra fine
30 x 30 cm · 12" x 12"
90 x 90 Stiche · points · stitches
puntados · punti · steken

9

Teppich · tapis · carpet
tappeto · alfombra · tapijt
123 x 62 cm · 48½" x 24½"
4049/705 Turkestan
140 x 80 cm · 55" x 31½"
178 x 90 Stiche · points · stitches
puntados · punti · steken

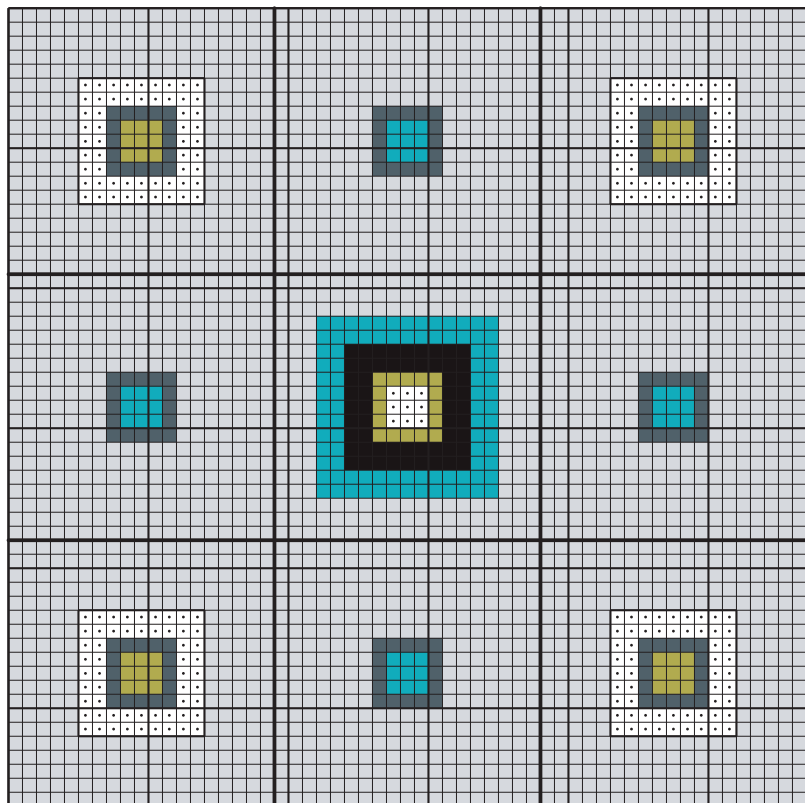


Anchor	1	160	118	242	235	400
DMC	B5200	519	340	989	414	317
Madeira	2400	1002	0902	1209	1801	1714
8	1	1	1	1	1	1

Sticktwist · mouliné · embroidery floss
torzal · cotone mouliné · splijtgaren

Anchor	1	160	118	242	235	236
DMC	Blanc	2594	2117	2562	2414	2413
9	8	1	1	1	6	3

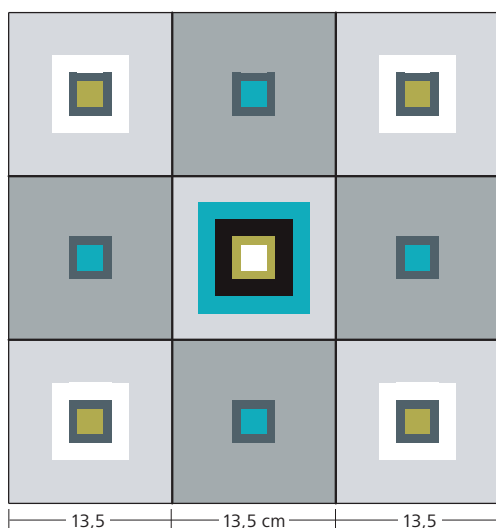
Mattstickgarn · fil à broder mat · matt embroidery thread
hilo bordar mate · cotone ricamo morbido · mat borduurgaren



10

Nähen · coudre · sew · coser · cucire · naaien

Seite · page · página · pagina 9



10

Flechtkissen · coussin · cushion

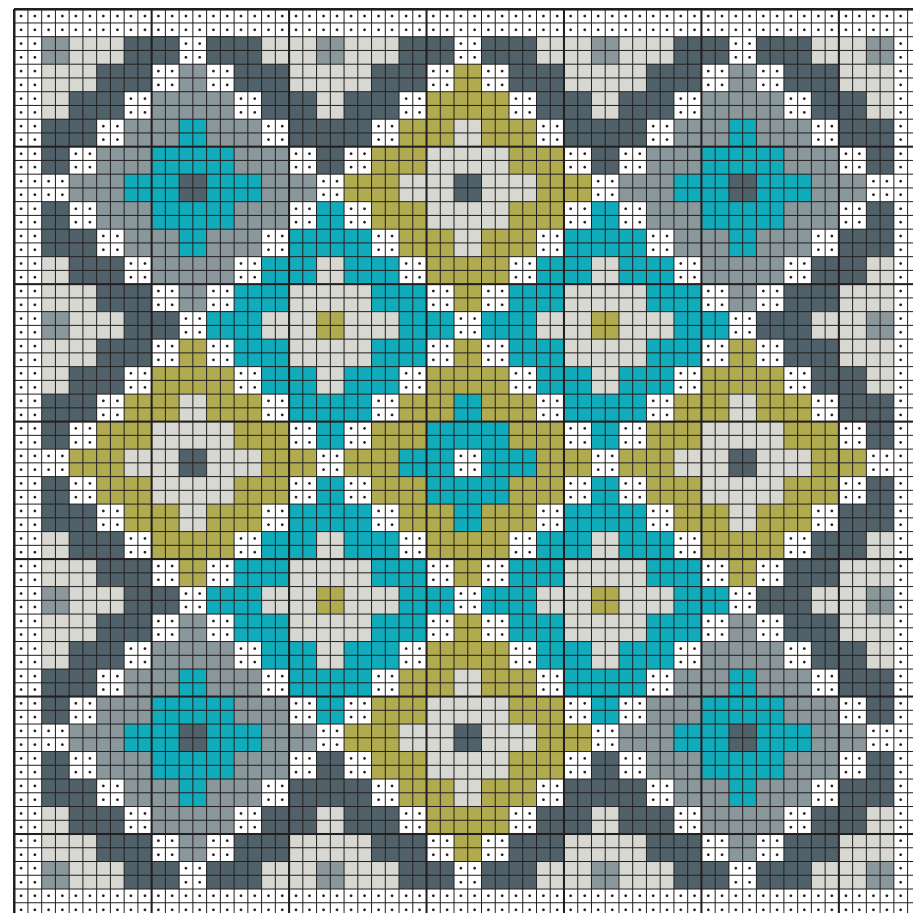
cojín · cuscino · kussen

40 x 40 x 9 cm · 16" x 16" x 3 1/2"

4049/705 Turkestan

80 x 140 cm · 31 1/2" x 55"

11

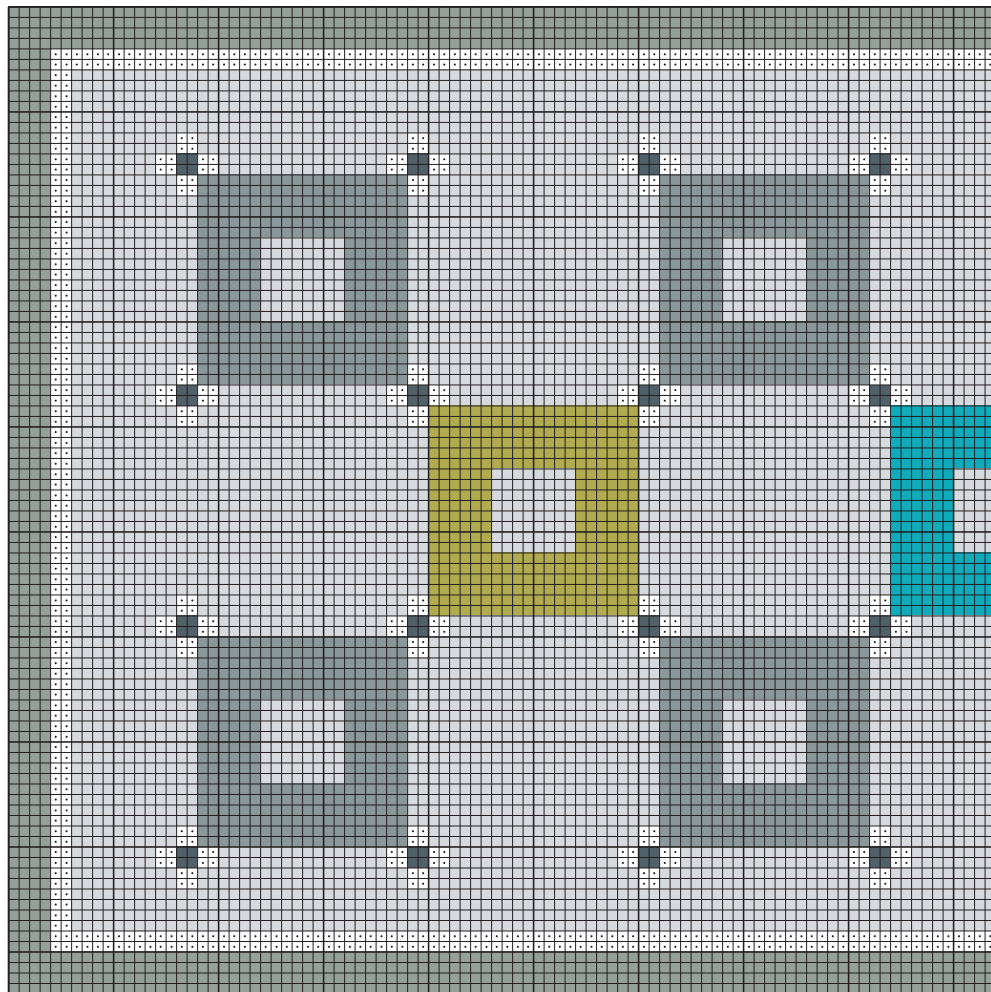


Anchor	907	400	403	280	168	1	234	235
DMC	2833	2171	2310	2143	2807	Blanc	2170	2114
10	-	1	1	1	1	1	-	-
11	-	2	-	2	2	2	-	1
12	2	-	1	2	2	5	7	9

Mattstickgarn · fil à broder mat · matt embroidery thread
hilo bordar mate · cotone ricamo morbido · mat borduurgaren

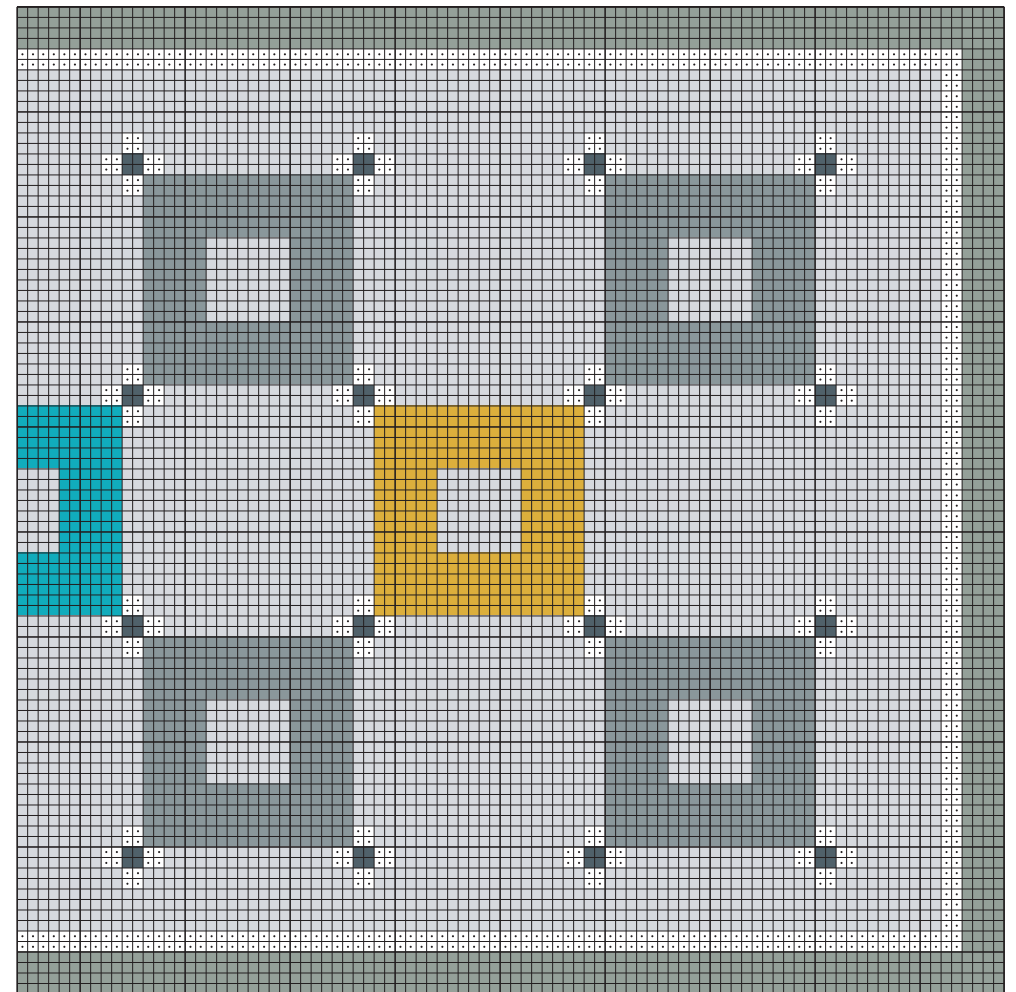
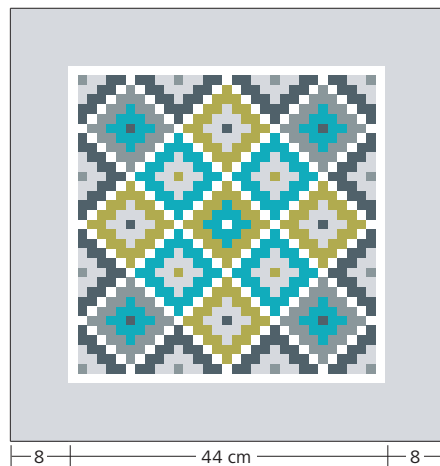
DMC	729	317	310	733	807	B5200	762	414
Madeira	2203	1714	2400	1611	1108	2401	1709	1801

Sticktwist · mouliné · embroidery floss
torzal · cotone mouliné · splijtgaren



11

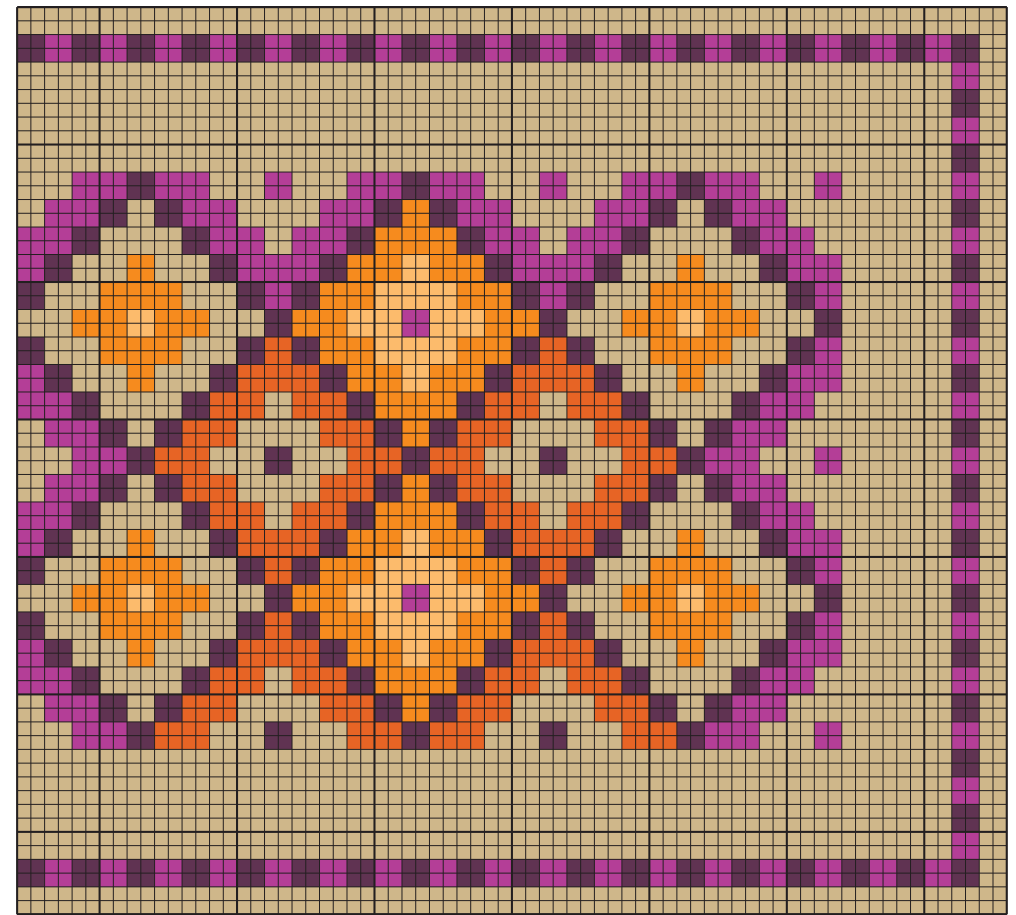
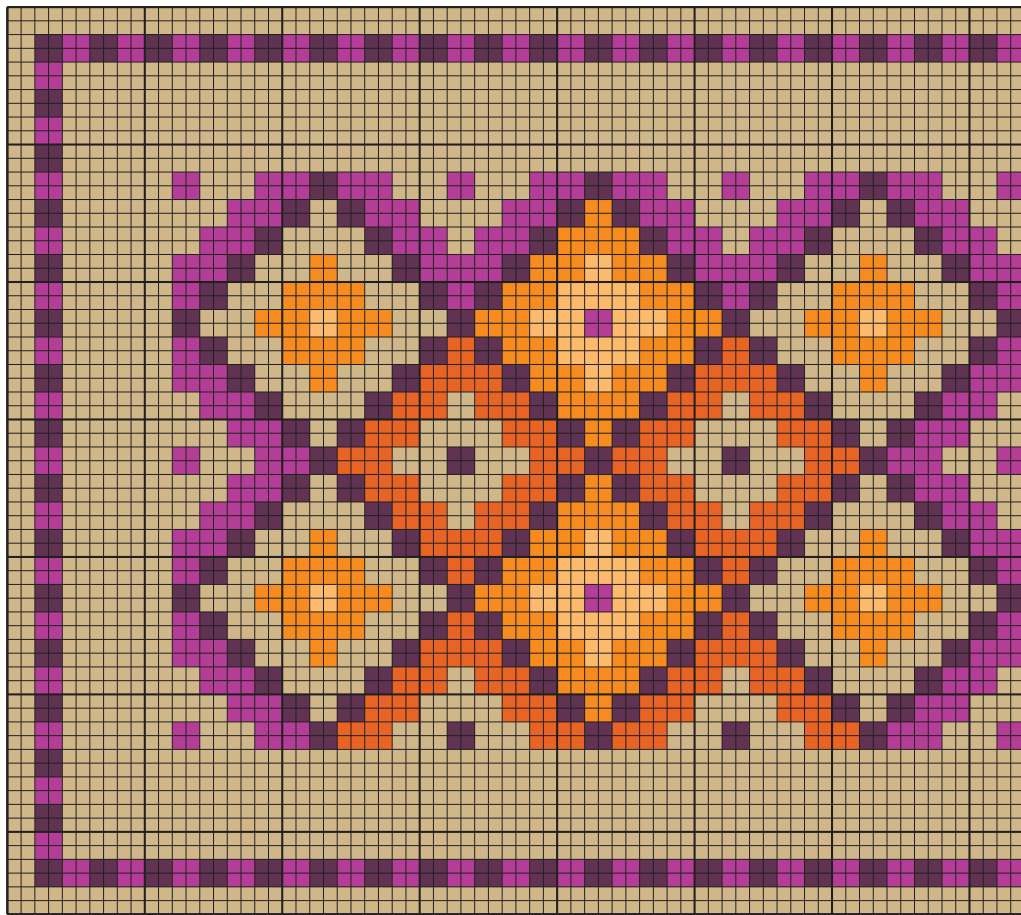
Kissen · coussin · cushion
cojín · cuscino · kussen
60 x 60 cm · 24" x 24"
4049/705 Turkestan
70 x 140 cm · 27½" x 55"
88 x 88 Stiche · points · stitches
puntados · punti · steken



12

Teppich · tapis · carpet
tappeto · alfombra · tapijt
130 x 65 cm · 52" x 25½"
4049/705 Turkestan
140 x 75 cm · 55" x 29½"
188 x 94 Stiche · points · stitches
puntados · punti · steken





13

Teppich · tapis · carpet
tappeto · alfombra · tapijt
100 x 46 cm · 39½" x 18½"
4049/309 Turkestan
140 x 65 cm · 55" x 25½"
146 x 66 Stiche · points · stitches
puntados · punti · steken



Anchor	832	88	72	326	316	313
DMC	612	718	814	720	740	3854
Madeira	2107	0706	2608	0309	0202	2513

15	1	1	1	1	1	1
-----------	---	---	---	---	---	---

Sticktwist · mouliné · embroidery floss
torzal · cotone mouliné · splijtgaarn

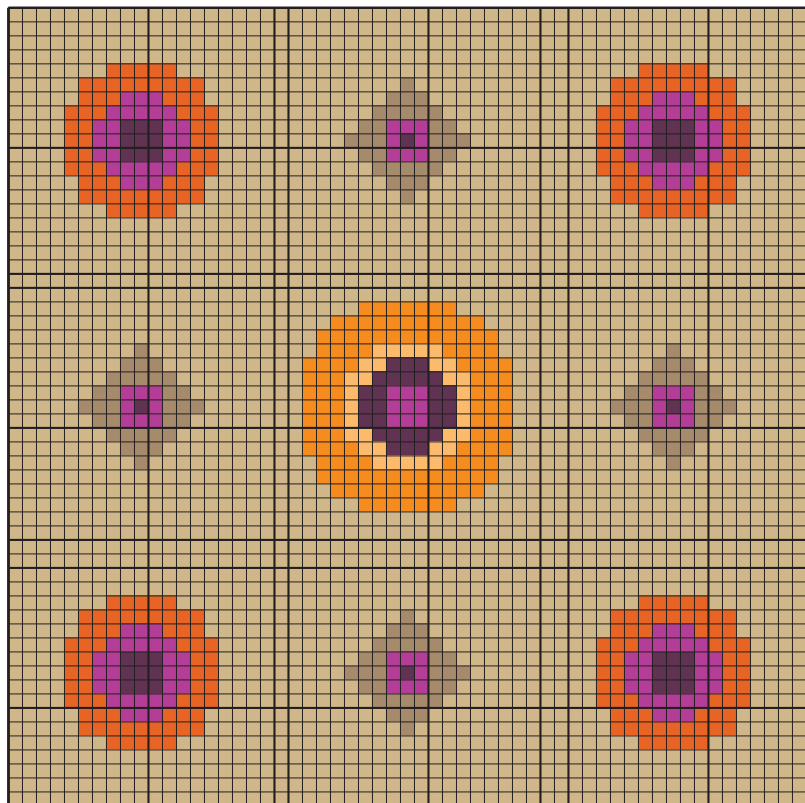
Anchor	832	88	72	326	316	313
DMC	2148	2718	2902	2836	2306	2160

13	-	3	4	2	2	1
-----------	---	---	---	---	---	---

14	1	1	1	1	1	1
-----------	---	---	---	---	---	---

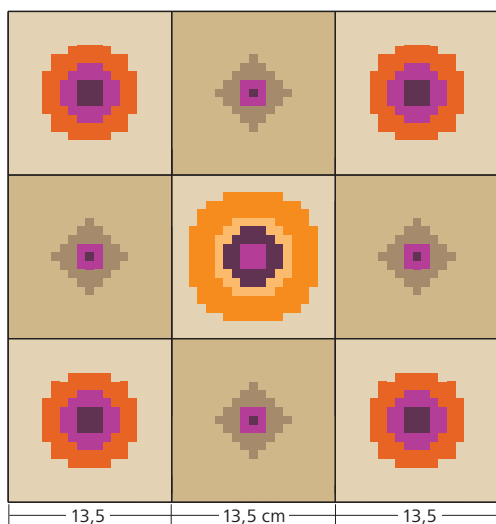
16	-	2	3	1	1	2
-----------	---	---	---	---	---	---

Mattstickgarn · fil à broder mat · matt embroidery thread
hilo bordar mate · cotone ricamo morbido · mat borduurgaren



14

Nähen · coudre · sew · coser · cucire · naaien
Seite · page · página · pagina 9

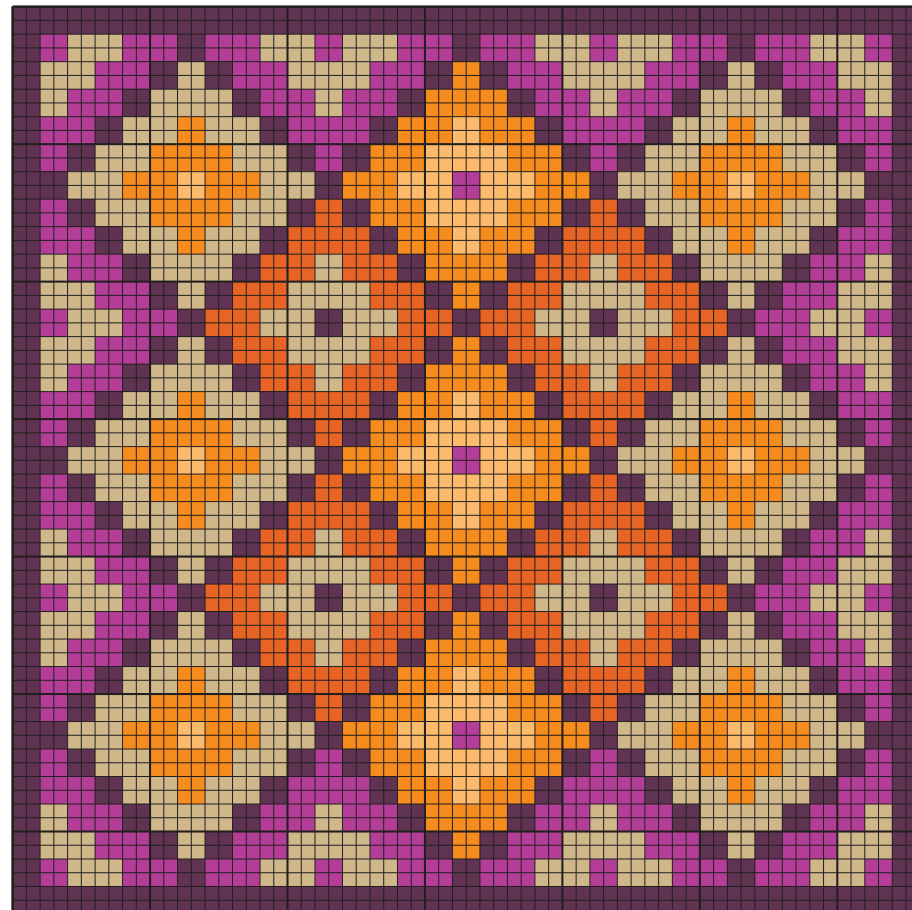


14

Flechtkissen · coussin · cushion
cojín · cuscino · kussen
40 x 40 x 9 cm · 16" x 16" x 3 1/2"
4049/309 Turkestan
70 x 140 cm · 27 1/2" x 55"

15

16

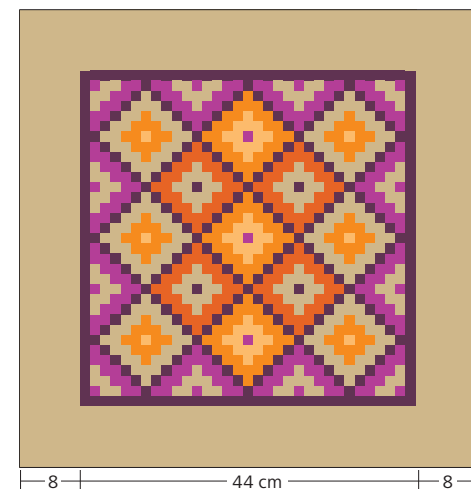


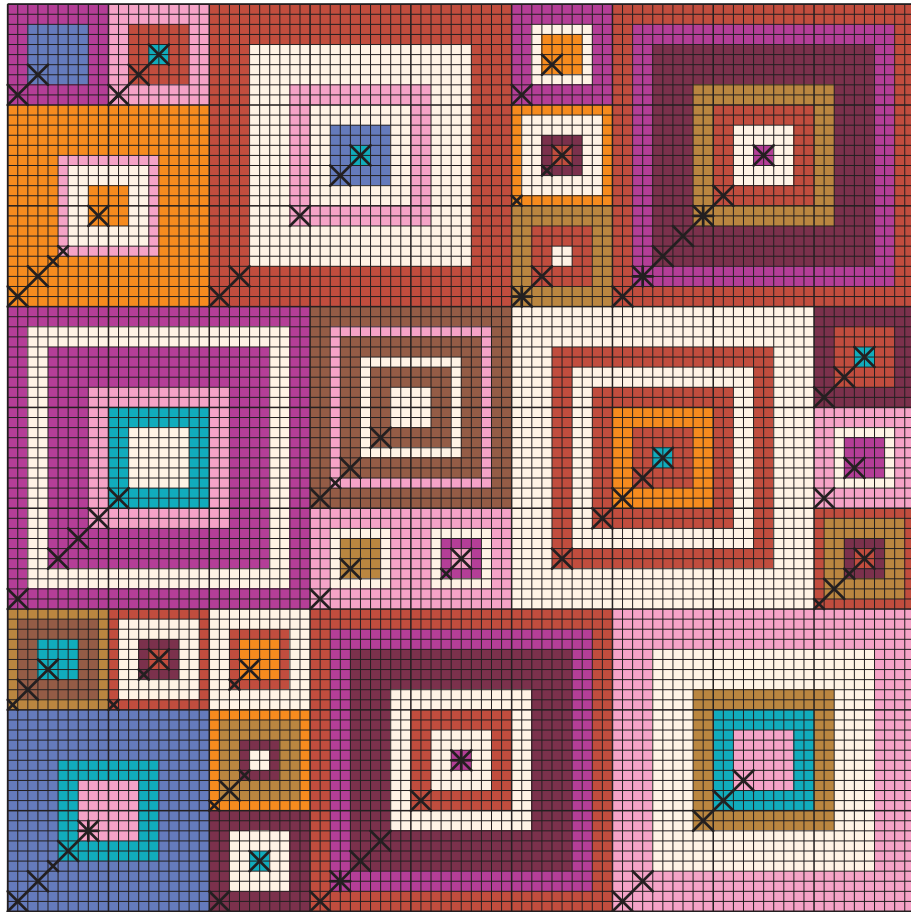
15

Bild · tableau · picture
cuadro · quadretto · schilderijte
8,5 x 8,5 cm · 3 1/2" x 3 1/2"
3326/309 Aida extra fine
25 x 25 cm · 10" x 10"

16

Kissen · coussin · cushion
cojín · cuscino · kussen
60 x 60 cm · 24" x 24"
4049/309 Turkestan
70 x 140 cm · 27 1/2" x 55"
88 x 88 Stiche · points · stitches
puntados · punti · steken





	118	74	88	168	371	316	339	365	45
Anchor	118	74	88	168	371	316	339	365	45
DMC	340	3354	718	807	975	740	920	435	814
Madeira	0902	0606	0706	1108	2602	0202	0312	2213	2607
17	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Sticktwist · mouliné · embroidery floss
torzal · cotone mouliné · splijtgaaren

	118	74	88	168	371	316	339	365	45
Anchor	118	74	88	168	371	316	339	365	45
DMC	2117	2776	2718	2807	2299	2306	2919	2151	2815
18	1	3	3	1	1	2	4	3	2

Mattstickgarn · fil à broder mat · matt embroidery thread
hilo bordar mate · cotone ricamo morbido · mat borduurgaren

17
Bild · tableau · picture
cuadro · quadretto · schilderijte
11,5 x 11,5 cm · 4 1/2" x 4 1/2"
3326/264 Aida extra fine
30 x 30 cm · 12" x 12"

18
Kissen · coussin · cushion
cojín · cuscino · kussen
60 x 60 cm · 24" x 24"
4049/53 Turkestan
70 x 70 cm · 27 1/2" x 27 1/2"
88 x 88 Stiche · points · stitches
puntados · punti · steken
3835/2112 Lugana
70 x 70 cm · 27 1/2" x 27 1/2"

Stickanleitungen Explications Embroidery instruction

Instrucciones de bordadao Istruzioni per il ricamo Borduurbeschrijvingen

Vor dem Stickten Stoffränder mit 2 Reihen Zick-Zack-Stichen befestigen!
Avant de broder surfiler les bords du tissu avec 2 rangées de points zigzags.
Before stitching, fasten the edges with 2 rows of zig-zag stitches!
¡Antes del bordado fijar los bordes de la tela con 2 hiladas de costura en zig-zag!
Rifinire i bordi della stoffa con 2 cuciture a zig-zag prima di iniziare il ricamo!
Vóór het borduren de randen met 2 rijen zigzagsteken vastzetten!

Stickgarn: Mattstickgarn oder 3 ganze Fäden Sticktwist
Fil à broder: fil mat ou 3 fils de mouliné
Thread: Matte embroidery thread or 3 entire strands of embroidery floss
Hilo de bordar: hilo de bordar mate o 3 cordones enteros de torzal de bordar
Filo da ricamo: Cotone Ricamo Morbido o 3 fili interi di Cotone Mouliné
Borduurgaren: mat borduurgaren of 3 draadjes splijtgaaren

1 3 5 7 10 14

(D) 1 Kästchen in den Zählvorlagen
= 1 Aidablöckchen = 1 Kreuzstich

(F) 1 carreau sur les diagrammes
= 1 carré en armure Aida = 1 point de croix

(GB) 1 square in stitch chart
= 1 Aida square = 1 cross stitch

(ES) 1 cuadrado en las muestras de puntos
contadas = 1 cuadrillo Aida = 1 punto de cruz

(I) 1 quadretto dei grafici
= 1 quadretto Aida = 1 punto croce

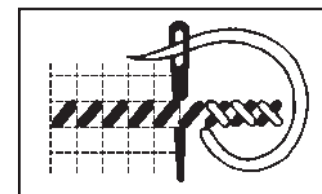
(NL) 1 hokje in het telpatroon
= 1 aïdavlak = 1 kruissteek

6 8 9 11 12 13 16 18

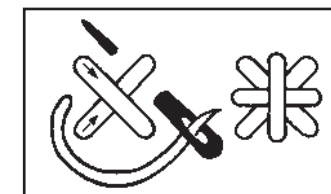
2 x 2
Aidablöckchen · carrés en armure Aida
Aida squares · cuadrillos Aida
quadretti Aida · aïdavlagen

2 4 8 15 17

Sticktwist 2-fädig
Mouliné 2 brins
Embroidery floss 2 strands
Torzal de 2 cabos
Cotone mouliné a 2 fili
Splijtgaaren 2 draadjes



Kreuzstich · point de croix
cross stitch · punto de cruz
punto croce · kruissteek



Diamantstich · point de diamant
star stitch · punto de diamante
punto diamante · dubbele kruissteek



ZWEIGART®

Order No.

#104/277



Zweigart & Sawitzki
Postfach 120
D-71043 Sindelfingen
Germany
www.zweigart.com



4 025421 659305

Preisgruppe VII